

## CONTENTS

|   |    |
|---|----|
| Acknowledgments.....                            | 9  |
| Note on Transcription, Dates, and Citation..... | 11 |
| Manuscript Collections .....                    | 13 |

### INTRODUCTION

|   |    |
|---|----|
| Shāhīn and His Versification of Hebrew Biblical Narratives..... | 15 |
| Biography .....   | 16 |
| Works .....   | 17 |
| Shāhīn’s Working Patterns: General Observations .....           | 21 |

### CHAPTER 1

|  |    |
|--|----|
| The Biblical Account of Judah and Tamar (Genesis 38) and Some of Its<br>Exegetical Trajectories..... | 27 |
| The Biblical Account.....  | 27 |
| Some Interpretive Paths and Exegetical Solutions before Shāhīn’s Time.....                           | 29 |

### CHAPTER 2

|  |    |
|--|----|
| The Judah–Tamar Account in Islamic Sources and Its Polemical Charge..... | 41 |
|--|----|

### CHAPTER 3

|   |    |
|---|----|
| Scholarly Edition, Annotated Translation, and Persian Transliteration .....         | 53 |
| Notes on the Manuscripts, Edition, Translation, and Persian<br>Transliteration..... | 53 |
| Scholarly Edition .....   | 58 |
| Annotated English Translation .....   | 72 |
| Transliteration in Perso-Arabic Script.....   | 93 |

CHAPTER 4

Shāhīn’s Version of Genesis 38: Unraveling Interpretive Choices and

Affinities..... 101

Act I: Judah Establishes His Household (Genesis 38:1–12a)..... 103

Act II: Judah’s Fateful Encounter with Tamar (Genesis 38:12–23)..... 112

Act III: The Climax — Truth Revealed (Genesis 38:24–26) ..... 118

Act IV: Birth of the Twins (Genesis 38:27–30) ..... 122

The Motif of Judah’s Drunkenness and Its Twofold Function in

Shāhīn’s Narrative ..... 124

CONCLUSIONS

Shāhīn Vis-à-Vis Jewish Exegetical Tradition on Genesis 38..... 129

BIBLIOGRAPHY ..... 135

PLATES ..... 143